

## Birthday Party 庆生会 – 12 月 8 日

You are listening to English world. We are your radio friends Mark.

Along with Guo Wen-Jie.

Hey, it's December. Time really flies.

时光过得好快，已经是 12 月了。

What does the month of December mean for you, Wen-Jie?

12 月对我意义如何呢？ Huh, December is a birthday month. 12 月有好多人过生日

Who is having a birthday?

My brother, 我弟弟 my daughter 我女儿 and myself. 还有我都是 12 月过生日的。

Really? I didn't know you were a December kid.

Well, our birthdays are all within a week. 我们几个人的生日都一周内紧邻著。

How do you celebrate a birthday?

我们怎麽庆生？ We have cake, and ice cream, 有蛋糕、冰淇淋吃。

Also, candles and presents...

Right. 当然也有吹腊烛，送礼物等等。

I love birthday parties.

Me, too. 我们都喜欢生日庆祝会。

When my kids were small, we had all kinds of birthday parties for them.

当马可孩子还小时，他们为孩子举行了各样的庆生会。

A Bowling Birthday Party,

有保龄球庆生会。

A Zoo Birthday party.

动物园庆生会。

A McDonald's Birthday party.

麦当劳庆生会。

One time we had a clown at the party.

有一回，他们请了小丑来主持庆生。

Another time, a magician.

另外一回，是请了魔术师来表演。

Oh, you should see the faces on all the children.

所有的孩子都笑得开怀。

Those were fun times!

那是很欢乐的时光。

And No matter how old you get,

不论你年纪多大。

Birthdays are always special

生日都是很特别的。

because they celebrate the day you were born into this world.

因为那是庆祝你来到世上的日子。

(song-Happy Birthday To You)

### **Fun With Facts 趣味知识**

Years ago, European Kings were the only people who had birthday parties.

很多年前，会举行庆生会的，只有欧洲的君王。

Later on, birthday celebrations became more popular for everyone.

后来，生日庆祝会在一般人中也越来越普遍。

The first children's birthday parties took place in Germany.

孩子的生日庆祝会，首先是从德国开始盛行的。

They were called: Kinderfest, which means children's party.

他们称那为：Kinderfest, 意思就是孩童的宴会。

But now kids all over the world celebrate their birthdays!

到了现今，全世界的孩子都庆祝生日。

Birthday parties around the world are quite different.

世界各地的生日庆祝会都不同。

Children in Australia celebrate their birthdays by eating "Fairy Bread".

在澳洲，孩子庆祝生日，要吃一种“仙女面包”。

In Brazil, there's an unusual tradition.

在巴西，倒是有个不寻常的传统。

You wish someone happy birthday by doing something.

你会做一件事来庆祝那人生日快乐。

That is: by pulling his or her earlobes once for every year of their age.

就是，生日的人几岁你就要拉他的耳垂几次。 Wow, the ears will be really long as one grows older. 年纪越长，耳朵不就月拉越长吗？

That could be. Well, do you know what the birthday traditions are in Mexico?

那在墨西哥的生日传统又是什麼？

It's: piñata.

What is piñata? 这是什麼呢？

A piñata is a papier-mache that's filled with candy.

Pinata 是用纸糊起来的各样形状，里面藏有糖果。

A family can either buy one or make one.

通常家人会买一个或是做一个。

Children are blindfolded and take turns hitting the piñata with a stick

孩子们会被蒙起眼睛，轮流用棍子打这个 pinata.

They keep hitting it until the pinata breaks open and the candy spills out.

一直打到 pinata 破了，里面的糖果掉了出来。

Then everyone tries to grab as much candy as possible.

然够每个人都去抢糖果。

(Music and people say [happy birthday] in different languages.)

When it comes to birthdays the 1st, fifth, tenth, and fifteenth birthdays are considered special in Nigeria.

在奈及利亚，1,5,10,15 岁生日被认为是非常特别的。

Those birthday parties are huge celebrations.

那些庆生会通常很盛大。

Sometimes as many as 100 people celebrate.

有时候，多到有一百人参加庆祝会。

Some Nigerians will roast a cow or a goat to celebrate.

一些人会烤整只牛或羊来庆祝。

What about in Asia? How do people celebrate birthdays?

亚洲人怎麼庆生呢？ Well, I know people in Vietnam celebrate birthdays all at the same time. 听说在越南，人们会在同段时间庆祝生日。

That's different. When do they do that?

During the New Year's holidays. 就是在新年假期时庆祝。

Interesting.

Children are given lucky money in red envelopes. 小孩子会收红包压岁钱。

That is the Chinese New Year tradition.

Right. 这也是我们华人过年的传统。

What about Chinese birthday tradition?

Well in China, when a baby turns one year old, 中国传统是，孩子周岁时。

Family members will put all kinds of items on the floor for the baby to pick.

家人会把各样东西摆在地上，让周岁孩子去抓周。

What kind of things?

Like, books 书本，coins 钱币，pens 笔等。

And if the baby were to pick up books,

Then he might become a scholar. 拿起书的，可能会成为学者。

If the baby picks up pens,

She might become a writer. 拿起笔的，也许成为作家。

And if he picks up coins, it means he will be a businessman?

Yes. 拿起钱币的，可能成为有钱的生意人。

So, what did you pick up when you were one?

Ha! I don't remember. Probably a microphone. 我周岁时，拿起的可能是麦克风吧！

(birthday song in foreign language)

OK, Here's a quiz for you. Who is the oldest person in the Bible?

来个小测验。谁是圣经里记载年纪最大的人？ His name is hard to say.

Methusalah,

马土撒拉。

He lived to be 969 years old.

他活了 969 岁。

Nowadays, the oldest person was Jeanne Calment of France.

现今时代，活得最老的，该是法国的女士 Jeanne Calment

She lived to be 122 years old.

她活了 122 岁 Very long life. 很长寿。

No matter what, It's great to remember the day we were born,

不论如何，能够庆祝自己的生日就是很棒。

Did you know, we can also celebrate being born into God's family.

你可知道，我们也能够庆祝自己诞生在神家里呢。

About 2000 years ago,

大约 2000 多年前。

Jesus was talking to a bible teacher named Nicodemus.

耶稣和一位法利赛人尼哥底母谈话。

This is what Jesus said:

耶稣这样对他说：

### **Verse for Life 生命经文**

I tell you the truth. 我实实在在的告诉你，

Unless a man is born again, 人若不重生，

He cannot see the kingdom of God. 就不能见神的国。

John 3:3 约翰福音

Nicodemus was confused,

尼哥底母怎样都想不通。

How can a man be born again?

一个人怎能够再生一次呢？

He cannot enter a second time into his mother's womb and be born.

一个人不能够再回到母腹里再被生出来。

But Jesus wasn't talking about a physical rebirth.

耶稣这儿谈的不是外在身体的再生出。

He meant a spiritual one.

乃是指著灵性的出生。

When we believe in Jesus as our Savior.

当我们心里相信，耶稣是我们的救主时。

God's spirit makeS us new.

神的灵会更新我们。

As if we have been born again.

就有如我们重新被生出一样。

---

Well listener friend, Next time your birthday rolls around,

听友，下回你过生日时。

Do celebrate.

请你好好庆祝。

Thank God for another year of life,

感谢神赐给你又一年的生命。

And thank Him for the eternal life that you have through Jesus.

感谢他在耶稣里所赐下的永生生命。

Today's lesson was called: Birthday Party!

今天这课，就是：庆生会。

Thank you for joining us.

谢谢你的收听。

Don't forget to review all the lessons on our website.

别忘了上网来复习教过的课程。

Engworld.org, that is e-n-g-w-o-r-l-d . org

We look forward to seeing you next time in English World.

期待下回和你在相见。

Zai-Jian.

---

OK Wen-Jie, whose December birthday comes first in your family?

Mine.

Who will probably get the most gifts?

My daughter.

Who loves cakes and ice cream on their birthday?

We all do.

Who will be having the biggest birthday celebration this year?

That will be Jesus.